HOT WATER TANK INSTALLATION & REPLACEMENT INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y REEMPLAZO DEL TANQUE DE AGUA CALIENTE
DIRECTIVES D'INSTALLATION ET DE REMPLACEMENT DU RÉSERVOIR D'EAU CHAUDE

WHAT YOU SHOULD KNOW BEFORE YOU BEGIN / QUÉ DEBE SABER ANTES DE EMPEZAR / CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR AVANT DE COMMENCER

For your satisfaction and safety, read all instructions, cautions and warnings before installing or using this instant hot water dispenser. / Para su satisfacción y seguridad, lea todas las instrucciones, precauciones y advertencias antes de instalar o utilizar este dispensador de agua caliente instantánea. / Pour votre satisfaction et votre sécurité, veuillez lire toutes les instructions, les mises en garde et les avertissements avant d'installer ou d'utiliser ce distributeur d'eau chaude instantané.

- This particular unit is not intended for commercial use. / Esta unidad en particular no está preparada para uso comercial. / Cette unité particulière n'est pas destinée à un usage commercial.
- Make sure that all electrical wiring and connections conform to local codes. / Cerciórese de que todo el cableado y conexiones eléctricas cumplen con los códigos locales. / Assurez-vous que le câblage électrique et les connexions sont conformes aux codes locaux.
- A standard, earthed (grounded), ground fault circuit interrupter (GFCI) electrical outlet, with continuous supplied power, is required under the sink for the tank. / Debajo del fregadero, se debe instalar un tomacorriente GFCI estándar con conexión a tierra (descarga a tierra), con energía continua, para conectar el tanque. / Une prise électrique standard mise à la terre avec disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT) et constamment sous tension doit être disponible sous l'évier pour alimenter le réservoir.
- This ground fault circuit interrupter (GFCI) outlet must be fused and should not be controlled by the same wall switch that operates the disposer, unless you have a SinkTop Switch™ from InSinkErator®. Fuse/circuit breaker required is 15 amp for 120 volt. / Este tomacorriente GFCI debe estar conectado con fusibles y no debe controlarse con el mismo interruptor de pared que opera el triturador, salvo que cuente con SinkTop Switch™ de InSinkErator®. El fusible/disyuntor requerido es de 15 amperios para 120 voltios. / Cette prise avec DDFT doit être protégée et ne doit pas être contrôlée par le même interrupteur mural qui actionne le broyeur, à moins d'avoir un SinkTop Switch™ d'InSinkErator®. L'intensité du fusible/disjoncteur doit être de 15 A pour 120 volts.
- It is recommended that a dedicated control valve be installed on the cold water line supplying water to this system. / Se recomienda instalar una válvula de control especializada en la línea de agua fría que surte agua al sistema. / Il est recommandé qu'un robinet de commande spécialisé soit installé sur la conduite d'eau froide approvisionnant le système en eau.
- If you suspect elevated levels of chlorine in your water, or your water has a rusty appearance before the installation of this unit, it is recommended to use our water filtration system. / Si usted sospecha niveles elevados de cloro en el agua o si el agua tiene una apariencia ferrosa antes de instalar esta unidad, se recomienda utilizar nuestro sistema de filtración de agua. / Si vous croyez avoir des niveaux élevés de chlore dans votre eau ou si votre eau semble rouillée avant l'installation de cette unité, il est recommandé d'utiliser notre système de filtration d'eau.
- This product contains stainless steel. The manufacturer cannot guarantee against rusty water because of the number of factors that are involved beyond the manufacturer's control. However, the sudden appearance of rusty water discharged from the hot water dispenser may indicate the need for service or replacement of this product. / Este producto contiene acero inoxidable. El fabricante no puede garantizar que no habrá agua ferrosa debido a la cantidad de factores que están fuera de su control. No obstante, la apariencia repentina de agua ferrosa descargada del distribuidor de agua caliente puede indicar la necesidad de servicio o reemplazo de este producto. / Ce produit contient de l'acier inoxydable. Le fabricant n'offre pas de garantie contre l'eau rouillée à cause des nombreux facteurs impliqués qui sont hors de son contrôle. Cependant, l'apparition subite d'une eau rouillée provenant du distributeur d'eau chaude peut indiquer le besoin d'une réparation ou du remplacement de ce produit.
- The use of a water filter should NOT result in the water pressure to drop below 30 psi (207kPa). If it does, this will prevent your unit from operating properly. / Cuando se use el filtro de agua, la presión del agua NO DEBE caer por debajo de 30 psi (207kPa). En tal caso, la unidad no funcionará correctamente. / L'utilisation d'un filtre à eau ne doit PAS entraîner une chute de pression en dessous de 207 kPa (30 lb/po²). Dans ce cas, votre unité ne fonctionnera pas correctement.
- Moving parts inside the tank causing a rattling noise is normal. / El movimiento de partes dentro del tanque que causa un ruido que repiquetea es normal. / Il est normal que les pièces mobiles à l'intérieur du réservoir causent un cliquetis.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

This appliance must be grounded. This hot water tank is equipped with a cord that has a grounding conductor and earth ground pin. The plug must be connected to an appropriate ground fault circuit interrupter (GFCI) outlet that is properly installed and earthed (grounded) in accordance with all local codes and ordinances. Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. Check with a qualified electrician or tradesman if you are in doubt as to whether the hot water tank is properly earthed (grounded). / **Este aparato debe tener conexión a tierra.** Este tanque de agua caliente está equipado con un cable que tiene un conductor a tierra y una espiga puesta a tierra. El enchufe debe estar conectado a un tomacorriente GFCI apropiado que esté correctamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los reglamentos y códigos locales. No cambie el enchufe que viene con el aparato. Si no coincide con el tipo de tomacorriente, pídale a un electricista calificado que instale un tomacorriente adecuado. Consulte con un electricista calificado o con el comerciante si tiene dudas sobre la conexión a tierra adecuada del tanque de agua caliente. / **Cet appareil doit être mis à la terre.** Ce réservoir d'eau chaude est muni d'un cordon doté d'un conducteur de mise à la terre et d'une broche de mise à la terre. La fiche doit être branchée à une prise appropriée, correctement installée et mise à la terre avec DDFT conformément à tous les codes et règlements locaux. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil. Si la fiche ne s'adapte pas à la prise de courant, faites poser une prise adéquate par un électricien qualifié. Si vous n'êtes pas sûr que la mise à la terre du réservoir d'eau chaude a été correctement effectuée, demandez l'avis d'un électricien ou d'un réparateur qualifié.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

Electric Shock Hazard: Using an ungrounded or improperly connected appliance can result in death or serious injury from electrical shock. / **Riesgo de descarga eléctrica:** Utilizar un aparato conectado incorrectamente o sin conexión a tierra puede ocasionar la muerte o lesiones graves por descarga eléctrica. / **Danger de choc électrique :** Utiliser un appareil non mis à la terre ou mal branché peut entraîner la mort ou une blessure grave par choc électrique.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

Personal Injury/Property Damage: This tank is a non-pressurized tank, **DO NOT** modify this system. **DO NOT** close vent tube or connect other type dispensers or valves to the tank. Use only the InSinkErator dispenser faucet. Use only parts provided. Contact an authorized InSinkErator Service agent for repairs or replacement components. / **Lesiones personales y daños materiales:** Este tanque es un tanque no presurizado. **NO** modifique este sistema. **NO** cierre el tubo de ventilación ni conecte otro tipo de dispensadores o válvulas al tanque. Use sólo el grifo del dispensador InSinkErator. Use sólo las piezas suministradas. Comuníquese con un agente de Servicio InSinkErator autorizado para reparar o reemplazar los componentes. / **Dommages matériels/bessures :** ce réservoir n'est pas un réservoir pressurisé. **NE MODIFIEZ PAS** ce système. **NE FERMEZ PAS** le tube d'aération et ne reliez pas d'autres distributeurs ou accords au réservoir. Utilisez seulement le robinet du distributeur InSinkErator. Utilisez seulement les pièces fournies. Communiquez avec un agent de service InSinkErator autorisé pour toute réparation ou obtenir des pièces de rechange.

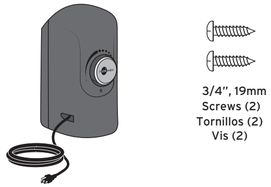
⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

Fire Hazard: To minimize possibility of fire, **DO NOT** store flammable items such as rags, paper or aerosol cans near the tank. **DO NOT** store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. / **Riesgo de incendio:** Para disminuir las posibilidades de que se produzca un incendio, **NO** guarde productos inflamables, tales como trapos, papel o aerosol enlatados, cerca del tanque. **NO** almacene ni utilice gasolina u otros vapores o líquidos inflamables cerca de este ni de ningún otro aparato. / **Risque d'incendie :** pour minimiser le risque d'incendie, **NE RANGEZ PAS** des articles inflammables comme des chiffons, du papier ou des bombes aérosols près du réservoir. **NE RANGEZ PAS** et n'utilisez pas de l'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables près de cet appareil ou d'autres appareils.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

Leak Hazard: Regularly inspect dispenser and plumbing fittings for leaks, which can cause property damage and/or could result in personal injury. / **Peligro de fuga:** Revise periódicamente el dispensador y los acoples de plomería para ver si hay fugas que puedan ocasionar daños materiales o puedan provocar lesiones personales. / **Risque de fuite :** inspectez régulièrement le distributeur et les raccords de plomberie pour détecter les fuites qui pourraient entraîner des dommages matériels ainsi que des blessures.

PARTS / PIEZAS / PIÈCES



Instant Hot Water Tank
Tanque de agua caliente instantánea
Réservoir d'eau chaude instantané

3/4", 19mm
Screws (2)
Tornillos (2)
Vis (2)



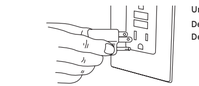
Snap-connect fitting not included. Required when replacing tank manufactured prior to January 2006. Call Customer Service at 1-800-558-5700 to order. / El adaptador de encaje a presión no viene incluido. Se necesita para reemplazar los tanques fabricados antes de enero de 2006. Llame a Servicio al cliente al 1-800-558-5700 para realizar su pedido. / Raccord à enclenchement non compris. Requis lors du remplacement du réservoir fabriqué avant janvier 2006. Appelez le service à la clientèle au 1-800-558-5700 pour passer commande.

An instant hot water dispenser, like any water heater, has a limited life and will eventually fail. To avoid possible property damage and personal injury, this instant hot water dispenser should be regularly examined for leakage and/or corrosion and replaced when necessary. A drain pan, plumbed to an appropriate drain or outfitted with a leak detector, should be used in those applications where any leakage could cause property damage. To check for corrosion, examine the appearance of the dispensed water in a clear glass once every three (3) months. If there is any discoloration or rusty appearance unplug and drain unit. If the water discoloration remains after draining and refilling unit, discontinue use and contact an authorized InSinkErator service agent. / Un distribuidor instantáneo de agua caliente, como cualquier calefactor de agua, tiene una vida limitada y fallará eventualmente. Para evitar posibles daños materiales y lesiones personales, este distribuidor instantáneo de agua caliente debe examinarse regularmente para ver si tiene fugas y/o corrosión y debe reemplazarse cuando sea necesario. Se recomienda instalar un depósito de desagüe conectado a un desagüe adecuado o equipado con un detector de fugas en aquellas aplicaciones en las que las fugas pueden ocasionar daños materiales. Para buscar signos de corrosión, examine el aspecto del agua dispensada en un vaso transparente una vez cada tres (3) meses. Si hay alguna decoloración o aspecto ferroso, desconecte y drene la unidad. Si persiste la coloración del agua luego del drenaje y el llenado de la unidad, discontinúe el uso y comuníquese con un agente de servicio autorizado de InSinkErator. / Un distributeur d'eau chaude instantané, comme tout chauffe-eau, a une durée utile limitée et tombera en panne tôt ou tard. Pour éviter tout dommage matériel ou blessure, ce distributeur d'eau instantané doit être régulièrement examiné pour s'assurer qu'il n'a pas de fuite et/ou de corrosion et il doit être remplacé au besoin. Un bac de récupération, relié à un drain approprié ou muni d'un détecteur de fuite, doit être utilisé dans les applications où toute fuite pourrait causer des dommages matériels. Pour s'assurer qu'il n'y a pas de corrosion, examinez l'apparence de l'eau distribuée dans un verre transparent une fois tous les trois (3) mois. En cas de décoloration ou d'apparence de rouille, débranchez et vidangez l'unité. Si la décoloration de l'eau demeure après la vidange et le remplissage de l'unité, cessez de l'utiliser et communiquez avec un agent de service InSinkErator autorisé.

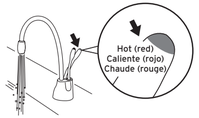
REPLACING HOT WATER TANK / REEMPLAZO DEL TANQUE DE AGUA CALIENTE / REMPLACEMENT DU RÉSERVOIR D'EAU CHAUDE

PREPARATION / PREPARACIÓN / PRÉPARATION

STEP 1 2 3 4 5 6



Unplug tank.
Desconecte el tanque.
Débranchez le réservoir.



Run water from tank until cool.
Abra la llave del tanque hasta que salga fría.
Faites couler de l'eau dans le réservoir jusqu'à ce qu'elle soit froide.



Turn off water supply.
Cierre el suministro de agua.
Coupez l'alimentation en eau.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

Personal Injury/Property Damage: Tank must be located within 15.7" (400 mm) of dispenser and within 30" (760 mm) or less of a standard earth (grounded) GFCI outlet. DO NOT extend plumbing or electrical lines. / **Lesiones personales y daños materiales:** El tanque se debe ubicar a 400 mm (15.7 pulgadas) del dispensador y a 760 mm (30 pulgadas) o menos del tomacorriente GFCI estándar conconexión a tierra (descarga a tierra). NO extienda tuberías o líneas eléctricas. / **Dommages matériels/bessures :** Le réservoir doit se trouver à une distance de 400 mm (15,7 po) ou moins du robinet et à une distance de 760 mm (30 po) ou moins d'une prisestandard mise à la terre avec DDFT. N'utilisez AUCUNE rallonge pour les conduites de plomberie ou les fils électriques.

REMOVAL / REMOCIÓN / RETRAIT

STEP 1 2 3 4 5 6



Remove inlet tube.
Retire el tubo de entrada.
Retirez le tube d'admission.



Remove outlet and vent tubes from fittings.
Desconecte el tubo de salida y de descarga de los acoples.
Retirez les tubes de sortie et d'aération des raccords.



Lift old tank off mounting bracket or screws.
Descuelgue el tanque anterior de los soportes o tornillos.
Soulevez l'ancien réservoir du support de montage ou des vis.

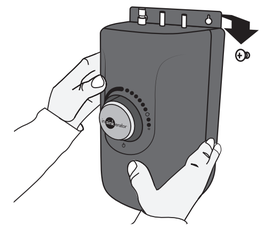


Drain water into empty sink or container.
Drene el agua en un fregadero o contenedor vacío.
Videz l'eau dans un évier vide ou un contenant.

***Note:** A minimal amount of water might spill when removing it from the cabinet. Have a towel available for clean-up. / **Nota:** Es posible que se derrame un poco de agua cuando retire el tanque del gabinete. Tenga una toalla a la mano para limpiar. / **Remarque :** une petite quantité d'eau peut se renverser lors du retrait de l'armoire. Ayez une serviette à la porté pour le nettoyage.*

MOUNTING / MONTAJE / MONTAGE

STEP 1 2 3 4 5 6



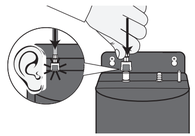
Hang new tank on mounting bracket or screws.
Cuelgue el tanque nuevo en los soportes o tornillos.
Suspendez le nouveau réservoir sur le support de montage ou les vis.

NOTICE / AVISO / AVIS

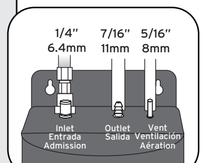
Water must flow from faucet prior to plugging unit into electrical outlet. **DO NOT** plug in yet. / El agua debe salir del grifo antes de conectar la unidad al tomacorriente. **NO** la conecte todavía. / L'eau doit s'écouler du robinet avant de brancher l'unité dans une prise électrique. **Ne branchez pas** tout de suite.

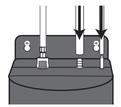
CONNECTION / CONEXIÓN / CONNEXION

STEP 1 2 3 4 5 6



Attach the inlet tube.
Conecte el tubo de entrada.
Reliez le tube d'admission.





Attach the outlet and vent tubes to fittings.
Conecte el tubo de salida y el de desagüe a los acoples.
Reliez le tube d'aération et le tube de sortie aux raccords.

***Note:** DO NOT plug in yet. / **Nota:** NO conecte la energía eléctrica aún. / **Remarque :** NE branchez PAS tout de suite.*

***Note:** Snap-connect fitting not included. / **Nota:** El adaptador de encaje a presión no viene incluido. / **Remarque :** le raccord à enclenchement n'est pas compris.*

COMPLETION / TERMINACIÓN / ACHÈVEMENT

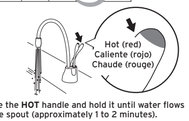
STEP 1 2 3 4 5 6

A



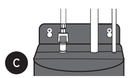
Turn on water supply.
Abra el suministro de agua.
Ouvrez l'alimentation d'eau.

B



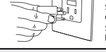
Activate the **HOT** handle and hold it until water flows from the spout (approximately 1 to 2 minutes).
Run the water for at least 4 minutes to flush lines (both the hot and cold handles independently if applicable).
Active la manija de agua **CALIENTE** y déjela abierta hasta que el agua salga del surtidor (entre 1 y 2 minutos).
Deje correr el agua por lo menos durante 4 minutos para enjuagar las líneas (ambas palancas caliente y fría independientemente, si corresponde).
Activez la poignée **CHAUDE** et tenez-la jusqu'à l'eau s'écoule du bec (environ une à deux minutes).
Faites couler l'eau pendant au moins quatre minutes pour rincer les conduites (les poignées chaudes et froides indépendamment s'il y a lieu).

C



Check for leaks around fittings.
Revise que no haya fugas alrededor de los acoples.
Vérifiez qu'il n'y ait pas de fuites autour des raccords.

D



If no leaks, plug in tank.
Si no hay fugas, conecte el tanque.
S'il n'y a pas de fuites, branchez le réservoir.

***Note:** Gurgling or hissing is normal during initial heating cycle. Allow 12–15 minutes for water to reach desired temperature. / **Nota:** Es normal que se oigan ruidos sibilantes o de borboteo durante el ciclo de calentamiento inicial. Deje de 12 a 15 minutos para que el agua alcance la temperatura deseada. / **Remarque :** les gargouillements ou les sifflements sont normaux durant le cycle de chauffage initial. Allouez de 12 à 15 minutes pour que l'eau atteigne la température désirée.*

POWER ON & TEST / ENCENDIDO Y PRUEBA / MISE SOUS TENSION ET TEST

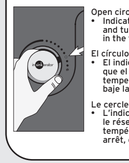
STEP 1 2 3 4 5 6



Use dial on front of tank to adjust temperature
Utilice el botón selector en el frente del tanque para ajustar la temperatura
Utilisez le cadran à l'avant du réservoir pour régler la température.



Turn the dial clockwise to adjust temperature up and counter clockwise to adjust temperature down
Gire el botón selector en sentido horario para subir la temperatura y para el lado contrario para bajar la temperatura
Tournez le cadran dans le sens horaire pour augmenter la température et dans le sens antihoraire pour la diminuer.



Open circle is recommended setting
- Indicator around dial turns red to indicate tank is heating and turns white once desired temperature is reached. If water in the tank continuously boils, adjust temperature down.

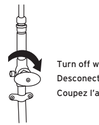
El círculo abierto es el ajuste recomendado
- El indicador alrededor del botón selector se vuelve rojo para indicar que el tanque se está calentando y se vuelve blanco cuando alcanza la temperatura deseada. Si el agua en el tanque hierve continuamente, baje la temperatura.

Le cercle ouvert est le réglage recommandé.
- L'indicateur autour du cadran s'allume en rouge pour indiquer que le réservoir est en train de chauffer et s'allume en blanc une fois la température souhaitée atteinte. Si l'eau dans le réservoir bout sans arrêt, diminuez la température.

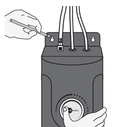
INSTALLING NEW HOT WATER TANK / INSTALACIÓN DEL NUEVO TANQUE DE AGUA CALIENTE / INSTALLATION D'UN NOUVEAU RÉSERVOIR D'EAU CHAUDE

PREPARATION / PREPARACIÓN / PRÉPARATION

STEP 1 2 3 4 5 6



Turn off water supply.
Desconecte el suministro de agua.
Coupez l'alimentation en eau.



TANK MUST BE MOUNTED LEVEL TO ENSURE PROPER OPERATION.

Mount tank vertically within 16" (400mm) or less of faucet water lines and within 30" (760mm) or less of a standard grounded outlet.

Use a pencil to mark locations for two hanging screws.

EL TANQUE DEBE MONTARSE DE MANERA NIVELADA PARA GARANTIZAR SU CORRECTO FUNCIONAMIENTO

Monte el tanque verticalmente a 400 mm (16 pulgadas) o menos de las líneas de agua del grifo y a 760 mm (30 pulgadas) o menos de un tomacorriente estándar con conexión a tierra.

Use un lápiz para marcar las ubicaciones de los dos tornillos donde se colgará el tanque.

LE RÉSERVOIR DOIT ÊTRE MONTÉ DE NIVEAU POUR FONCTIONNER CORRECTEMENT.

Montez le réservoir verticalement à une distance de 400 mm (16 pouces) ou moins des conduites d'eau du robinet et de 760 mm (30 po) ou moins d'une prise standard mise à la terre.

Utilisez un crayon pour marquer l'emplacement des deux vis de suspension.

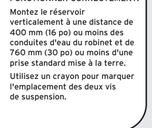
MOUNT TANK / MONTE EL TANQUE / MONTAGE DU RÉSERVOIR

STEP 1 **2** 3 4 5 6

Leave 1/4" (6.4mm) for hanging tank

Deje 6,4mm (1/4") para colgar el tanque

Laissez 6,4 mm (1/4 po) d'espace pour suspendre le réservoir



Screws provided are for use in wood only. Use wall anchors (not supplied) for installation into drywall.

Pre-drill 1/8" (3mm) pilot holes.

Install screws leaving 1/4" (6.4mm) exposed.

Los tornillos proporcionados se deben usar solamente en madera. Use soportes de pared (no suministrados) para la instalación en el muro.

Perfore unos orificios de guía de 3 mm (1/8").

Instale los tornillos y deje a la vista un tramo de 6.4 mm (1/4").

Les vis fournies doivent être utilisées dans le bois seulement. Utilisez des dispositifs d'ancrage au mur (non fournis) pour l'installation dans une cloison sèche.

Percez des avant-trous de 3 mm (1/8 po).

Installez les vis en laissant l'extrémité exposée de 6,4 mm (1/4 po).

Hang tank on screws.

Tighten screws 1/2 turn clockwise.

DO NOT overtighten screws.

Cuelgue el tanque en los tornillos.

Apriete los tornillos 1/2 vuelta en sentido de las agujas del reloj.

NO apriete demasiado los tornillo.

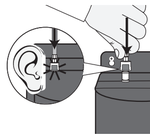
Suspendez le réservoir sur les vis.

Serrez les vis d'un demi tour dans le sens horaire.

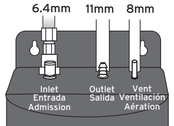
NE SERREZ PAS trop les vis.

CONNECTION / CONEXIÓN / CONNEXION

STEP 1 2 **3** 4 5 6



Attach the inlet tube.
Conecte el tubo de entrada.
Reliez le tube d'admission.



Attach the outlet and vent tubes to fittings.
Conecte el tubo de salida y el de desagüe a los accesorios.
Reliez le tube d'aération et le tube de sortie aux raccords.

Note: *Snap-connect fitting not included. / **Nota:** El adaptador de encaje a presión no viene incluido. / **Remarque :** le raccord à enclenchement n'est pas compris.*

⚠WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

Personal Injury/Property Damage: Tank must be located within 15.7" (400 mm) of dispenser and within 30" (760 mm) or less of a standard earth (grounded) GFCI outlet. **DO NOT** extend plumbing or electrical lines. / **Lesiones personales y daños materiales:** El tanque se debe ubicar a 400 mm (15.7 pulgadas) del dispensador y a 760 mm (30 pulgadas) o menos del tomacorriente GFCI estándar conconexión a tierra (descarga a tierra). **NO** extienda tuberías ni líneas eléctricas. / **Dommages matériels/bessures :** le réservoir doit se trouver à une distance de 400 mm (15,7 po) ou moins du robinet et à une distance de 760 mm (30 po) ou moins d'une prisestandard mise à la terre avec DDFT. N'utilisez AUCUNE rallonge pour les conduites de plomberie ou les fils électriques.

NOTICE / AVISO / AVIS

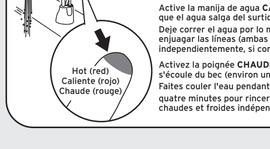
Water must flow from faucet prior to plugging unit into electrical outlet. **DO NOT** plug in yet. / El agua debe salir del grifo antes de conectar la unidad al tomacorriente. **NO** la conecte todavía. / L'eau doit couler du robinet avant de brancher l'unité dans une prise électrique. **Ne branchez pas** tout de suite.

FILL TANK /LLENAR EL TANQUE / REMPLIR LE RÉSERVOIR

STEP 1 2 3 **4** 5 6



Turn on water supply.
Abra el suministro de agua.
Ouvrez l'alimentation d'eau.



Activate the **HOT** handle and hold it until water flows from the spout (approximately 1 to 2 minutes).

Turn the water for at least 4 minutes to flush lines (both the hot and cold handles independently if applicable).

Active la manija de agua **CALIENTE** y déjela abierta hasta que el agua salga del surtidor (entre 1 y 2 minutos).

Deje correr el agua por lo menos durante 4 minutos para enjuagar las líneas (ambas palancas caliente y fría independientemente, si corresponde).

Activez la poignée **CHAUDE** et tenez-la jusqu'à l'eau s'écoule du bec (environ une à deux minutes).

Faites couler l'eau pendant au moins quatre minutes pour rincer les conduites (les poignées chaudes et froides indépendamment s'il y a lieu).

CONNECT POWER / CONECTE LA ENERGÍ / CONNEXION DU COURANT

STEP 1 2 3 4 **5** 6

Check for leaks around fittings.
Revise que no haya fugas alrededor de los acoples.
Vérifiez qu'il n'y ait pas de fuites autour des raccords.



If no leaks, plug in tank.
Si no hay fugas, conecte el tanque.
S'il n'y a pas de fuites, branchez le réservoir.

Note: *Gurgling or hissing is normal during initial heating cycle. Allow 12-15 minutes for water to reach desired temperature. / **Nota:** Es normal que se oigan ruidos sibilantes o de borboteo durante el ciclo de calentamiento inicial. Deje un tiempo de 12 a 15 minutos para que el agua alcance la temperatura deseada. / **Remarque :** les gargouillements ou les sifflements sont normaux durant le cycle de chauffage initial. Allouez de 12 à 15 minutes pour que l'eau atteigne la température désirée.*

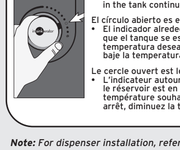
POWER ON & TEST / ENCENDIDO Y PRUEBA / MISE SOUS TENSION ET TEST

STEP 1 2 3 4 5 **6**

Use dial on front of tank to adjust temperature

Utilice el botón selector en el frente del tanque para ajustar la temperatura

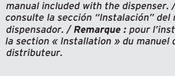
Utilisez le cadran à l'avant du réservoir pour régler la température.



Turn the dial clockwise to adjust temperature up and counter clockwise to adjust temperature down

Gire el botón selector en sentido horario para subir la temperatura y para el lado contrario para bajar la temperatura

Tournez le cadran dans le sens horaire pour augmenter la température et dans le sens antihoraire pour la diminuer.



Open circle is recommended setting
- Indicator around dial turns red to indicate tank is heating and turns white when temperature is reached. If water in the tank continuously boils, adjust temperature down.

El círculo abierto es el ajuste recomendado
- El indicador alrededor del botón selector se vuelve rojo para indicar que el tanque se está calentando y se vuelve blanco cuando alcanza la temperatura deseada. Si el agua en el tanque hierve continuamente, baje la temperatura.

Le cercle ouvert est le réglage recommandé.
- L'indicateur du cadran s'allume en rouge pour indiquer que le réservoir est en train de chauffer et s'allume en blanc une fois la température souhaitée atteinte. Si l'eau dans le réservoir bout sans arrêt, diminuez la température.

Note: *For dispenser installation, refer to "Installation" section in the Use and Care manual included with the dispenser. / **Nota:** Para la instalación del dispensador, consulte la sección "Instalación" del manual de uso y cuidado que viene con el dispensador. / **Remarque :** pour l'installation du distributeur, reportez-vous à la section « Installation » du manuel d'utilisation et d'entretien compris avec le distributeur.*

InSinkErator In-Home Full Service Limited Warranty

HWT200-F100S (used with InSinkErator filter): 3-year warranty
HWT200 (used without InSinkErator filter): 3-year warranty

This limited warranty is provided by InSinkErator LLC (**"InSinkErator"** or **"Manufacturer"** or **"we"** or **"our"** or "us") to the original consumer owner of the InSinkErator product with which this limited warranty is provided (the **"InSinkErator Product"**), and any subsequent owner of the residence in which the InSinkErator Product was originally installed (**"Customer"** or **"you"** or **"your"**).

InSinkErator warrants to Customer that your InSinkErator Product will be free from defects in materials and workmanship, subject to the exclusions described below, for a period of three (3) years (the **"Warranty Period"**), commencing on the later of: (a) the date your InSinkErator Product is originally installed, (b) the date of purchase, or (c) the date of manufacture as identified by your InSinkErator Product serial number. You will be required to show written documentation supporting (a) or (b). If you are unable to provide documentation supporting either (a) or (b), the Warranty Period commencement date will be determined by Manufacturer, in its sole and absolute discretion, based upon your InSinkErator Product serial number.

Permitted Uses

You may use your InSinkErator Product hot/cold water tank and filter system in combination with any genuine InSinkErator Product instant hot water dispensers and component parts and/ or Authorized OEM Products. "Authorized OEM Products" mean those hot or hot/cold water dispensers and component parts that have been manufactured by an authorized InSinkErator original equipment manufacturer ("Authorized OEM") and which have documentation expressly stating that such Authorized OEM Products are compatible with the InSinkErator Product(s). Authorized OEMs may change from time to time. A list of Authorized OEMs is available to you upon request or at: www.insinkerator.com/oem. Use of your InSinkErator Product in combination with any products other than Authorized OEM Products will void this warranty.

What is Covered

This limited warranty covers defects in materials or workmanship, subject to the exclusions below, in InSinkErator Products used by a consumer Customer for residential use only, and includes all replacement parts and labor costs. **YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE INSINKERATOR PRODUCT, PROVIDED THAT IF WE DETERMINE IN OUR SOLE DISCRETION THAT NEITHER REMEDY IS PRACTICABLE, WE MAY PROVIDE YOU A REFUND OF YOUR PURCHASE PRICE OR A CREDIT TOWARDS ANOTHER INSINKERATOR PRODUCT.**

What is not Covered

This limited warranty does not extend to and expressly excludes:

- Losses or damages or the inability to operate your InSinkErator Product resulting from conditions beyond the Manufacturer's control including, without limitation, accident, alteration, misuse, abuse, neglect, negligence (other than Manufacturer's), failure to install, maintain, assemble, or mount the InSinkErator Product in accordance with Manufacturer's instructions or local electrical and plumbing codes.
- Wear and tear expected to occur during the normal course of use, including without limitation, cosmetic rust, scratches, dents or comparable and reasonably expected losses and damages.
- Losses or damages caused by any product or component part used with the InSinkErator Products, including both Authorized OEM Products and other products and components.

In addition to the above exclusions, this warranty does not apply to InSinkErator Products installed in a commercial or industrial application.

No Other Express Warranty Applies

This limited warranty is the sole and exclusive warranty provided to the Customer identified above. No other express warranty, written or verbal, applies. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this limited warranty or make any other warranty on behalf of Manufacturer. The terms of this limited warranty shall not be modified by the Manufacturer, the original owner, or their respective successors or assigns.

What we will do to Correct Problems

If your InSinkErator Product does not operate in accordance with the documentation provided to you, or you have questions concerning your InSinkErator Product or how to determine when service is needed, please call the toll free InSinkErator Service Center at (800) 558-5700, or visit our website at www.insinkerator.com. You may also notify us at: InSinkErator Service Center, 1250 International Drive, Mount Pleasant, WI 53177.

The following information must be provided as part of your warranty claim: your name, address, phone number, your InSinkErator Product model and serial number, and if necessary, upon request, written confirmation of either: (a) the date shown on your installation receipt, or (b) the date shown on your purchase receipt.

Manufacturer or its authorized service representative will determine, in its sole and absolute discretion, if your InSinkErator Product is covered under the warranty. You will be given the contact information for your closest authorized InSinkErator Service Center. Please contact your InSinkErator Service Center directly to receive in home warranty repair or replacement service. Only an authorized InSinkErator service representative may provide warranty service. InSinkErator is not responsible for warranty claims arising from work performed on your InSinkErator Product by anyone other than an authorized InSinkErator service representative.

If a covered claim is made during the Warranty Period, Manufacturer will, through its authorized service representative, either repair or replace your InSinkErator Product. Cost of replacement parts or a new InSinkErator Product, and cost of labor for repair or installation of the replacement InSinkErator Product are provided at no cost to you. Repair or replacement shall be determined by Manufacturer or its authorized service representative, in their sole discretion. All repair and replacement services will be provided to you at your home. If Manufacturer determines that your InSinkErator Product must be replaced rather than repaired, the warranty on the replacement InSinkErator Product will be limited to the unexpired term remaining in the original Warranty Period.

This instant hot water dispenser is covered by Manufacturer's limited warranty. This limited warranty is void if you attempt to repair the InSinkErator Product. For service information, please visit www.insinkerator.com or call, toll free, 1-800-558-5700.

Limitation of Liability

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, IN NO EVENT SHALL MANUFACTURER OR ITS AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVES BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING ANY ECONOMIC LOSS, WHETHER RESULTING FROM NONPERFORMANCE, USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE INSINKERATOR PRODUCT OR THE MANUFACTURER'S OR ITS AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE'S NEGLIGENCE. MANUFACTURER SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES CAUSED BY DELAY IN PERFORMANCE AND IN NO EVENT, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CLAIM OR CAUSE OF ACTION (WHETHER BASED IN CONTRACT, INFRINGEMENT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OTHER TORT OR OTHERWISE), SHALL MANUFACTURER'S LIABILITY TO YOU EXCEED THE PRICE PAID BY THE ORIGINAL OWNER FOR THE INSINKERATOR PRODUCT.

The term "consequential damages" shall include, but not be limited to, loss of anticipated profits, business interruption, loss of use or revenue, cost of capital or loss or damage to property or equipment.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This limited warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

Garantía total limitada de servicio en su hogar de InSinkErator

HWT200-F100S (si se utiliza con filtro InSinkErator): 3 años de garantía
HWT200 (si no se utiliza con filtro InSinkErator): 3 años de garantía

InSinkErator LLC ("InSinkErator" o "Fabricante" o "nosotros" o "nuestro" o "nos") otorga esta garantía limitada al consumidor propietario original del producto InSinkErator al que se le proporciona esta garantía (el "Producto InSinkErator"), y a cualquier otro propietario posterior del lugar donde se instaló originalmente el Producto InSinkErator ("Cliente" o "usted" o "su").

InSinkErator le garantiza al Cliente que su Producto InSinkErator no tendrá defectos en el material o la mano de obra, sujetos a las exclusiones descritas ci-dessous, durante un período de 3 años (el **"Período de garantía"**), que comienza luego de: (a) la fecha en la que se instaló originalmente su Producto InSinkErator, (b) la fecha de compra o (c) la fecha de fabricación indicada por el número de serie de su Producto InSinkErator. Deberá presentar la documentación escrita correspondiente para justificar (a) o (b). En caso de que no pueda presentar la documentación para justificar (a) o (b), la fecha de inicio del Período de Garantía quedará a consideración del Fabricante, bajo su único y absoluto criterio, basado en el número de serie del Producto InSinkErator.

Usos permitidos

Usted puede utilizar el sistema de filtro y tanque de agua caliente/fría de su Producto InSinkErator en combinación con cualquier dispensador genuino instantáneo de agua caliente del Producto InSinkErator y los componentes y/o Productos de OEM Autorizado. "Productos de OEM Autorizado" son aquellos dispensadores de agua caliente o caliente/fría y componentes que hayan sido fabricados por un fabricante autorizado de equipo original de InSinkErator ("OEM Autorizado") y que tengan documentación donde se declare expresamente que dichos Productos del OEM Autorizado son compatibles con el (los) Producto(s) de InSinkErator. Los OEM Autorizados pueden cambiar de vez en cuando. Una lista de los OEM Autorizados está disponible para usted a petición o en: www.insinkerator.com/oem. El uso de su Producto InSinkErator en combinación con cualquier otro producto que no sean los Productos del OEM Autorizado anulará esta garantía.

Qué cubre la garantía

Esta garantía limitada cubre defectos en materiales y mano de obra, sujetos a las exclusiones descritas a continuación, en lo que respecta a los Productos InSinkErator a los que el Cliente confiera un uso doméstico únicamente, e incluye todas las piezas de repuesto y los gastos de reparación. **SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DEL PRODUCTO INSINKERATOR, SIN EMBARGO, SI DETERMINAMOS BAJO NUESTRO EXCLUSIVO CRITERIO QUE NINGUNO DE ESTOS DOS RECURSOS ES VIABLE, PODREMOS REEMBOLSARLE EL PRECIO DE SU COMPRA O PROPORCIONARLE UN CRÉDITO PARA OTRO PRODUCTO INSINKERATOR.**

Qué no cubre la garantía

Esta garantía limitada no se extiende y excluye expresamente lo siguiente:

- Pérdidas, daños o incapacidad de operar el Producto InSinkErator, como resultado de circunstancias fuera del control del Fabricante, sin limitaciones, tales como: accidente, alteración, mal uso, abuso, abandono, negligencia (de otra persona que no sea el Fabricante), instalación, mantenimiento, ensamblaje o montaje inadecuados del Producto InSinkErator que no respeten las instrucciones del Fabricante o los códigos eléctricos y/o de plomería locales.
- Desgaste como resultado del uso normal del producto, lo que incluye sin limitaciones, oxidación de la superficie, rayones, abolladuras o pérdidas o daños similares y razonables.
- Las pérdidas o los daños causados por cualquier producto o componente utilizado con los Productos de InSinkErator, incluidos tanto los Productos del OEM Autorizado como otros productos y componentes.

Además de las exclusiones antes descritas, esta garantía no se aplica en caso de que los Productos InSinkErator se instalen para fines industriales o comerciales.

No se aplica ninguna otra garantía expresa

Esta es la única y exclusiva garantía limitada que se le brinda al Cliente descrito anteriormente. No se aplica ninguna otra garantía expresa, oral o escrita. No se autoriza a ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona a modificar esta garantía limitada o a brindar cualquier otra garantía en nombre del Fabricante. El Fabricante, el propietario original o sus respectivos sucesores o cesionarios no deberán modificar las condiciones de esta garantía limitada.

Qué hemos para solucionar los problemas

Si su Producto InSinkErator no funciona de acuerdo con la documentación que usted recibió, o si tiene dudas acerca de su Producto InSinkErator o no sabe cómo determinar cuándo necesita servicio técnico, comuníquese sin cargo con el Servicio al cliente al 1 (800) 558-5700 o bien, visite nuestra página web en http://www.insinkerator.com. También puede escribirnos a: Centro de Servicio InSinkErator, 1250 International Drive, Mount Pleasant, WI 53177.

En el reclamo de garantía debe especificar la siguiente información: su nombre, dirección, número de teléfono, modelo y número de serie de su Producto InSinkErator y, si es necesario o si se lo solicitan, una confirmación por escrito de: (a) la fecha que figura en su recibo de instalación, o (b) la fecha que figura en su recibo de compra.

El Fabricante o el representante de servicio autorizado determinarán, bajo su único y absoluto criterio, si esta garantía cubre su Producto InSinkErator. Se le proporcionará la información de contacto del Centro de Servicio Autorizado de InSinkErator más cercano. Comuníquese directamente con dicho centro para recibir servicios de reparación o reemplazo cubiertos por la garantía en su hogar. El representante de servicio autorizado de InSinkErator es el único capaz de brindarle el servicio de garantía. InSinkErator no se hace responsable por los reclamos de garantía que surjan como consecuencia de trabajos realizados en su Producto InSinkErator por cualquier otra persona que no sea el representante de servicio autorizado de InSinkErator.

Si un reclamo cubierto se realiza durante el Período de Garantía, el Fabricante reparará o reemplazará su Producto InSinkErator por intermedio de su representante de servicio autorizado. Usted no deberá asumir el costo de las piezas de repuesto o de un nuevo Producto InSinkErator, ni el costo de mano de obra para la reparación o instalación del Producto InSinkErator de reemplazo. El Fabricante o su representante de servicio autorizado, bajo su exclusivo criterio, determinarán si es necesaria la reparación o el reemplazo del producto. Recibirá todos los servicios de reparación o reemplazo en su hogar. Si el Fabricante determina que se debe reemplazar su Producto InSinkErator en vez de repararlo, la garantía del Producto InSinkErator de reemplazo se limitará al plazo vigente de la garantía original.

Este dispensador instantáneo de agua caliente está cubierto por la garantía limitada del Fabricante. Esta garantía limitada es nula si usted intenta reparar el Producto InSinkErator. Para obtener información sobre el servicio, visite www.insinkerator.com o llame a la línea gratuita 1-800-558-5700.

Limitación de responsabilidad

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY, EL FABRICANTE O SUS REPRESENTANTES DE SERVICIO AUTORIZADOS NO SERÁN RESPONSABLES POR DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, INDIRECTOS O CONSECUENTES, TALES COMO DAÑOS PATRIMONIALES, YA SEAN CONSECUENCIA DEL INCUMPLIMIENTO, USO, MAL USO O INCAPACIDAD DE USAR EL PRODUCTO INSINKERATOR, O DE LA NEGLIGENCIA DEL FABRICANTE O SUS REPRESENTANTES DE SERVICIO AUTORIZADOS. EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS CAUSADOS POR EL RETRASO EN EL RENDIMIENTO Y EN NINGÚN CASO, SIN IMPORTAR EL TIPO DE RECLAMO O LAS MEDIDAS IMPLEMENTADAS (AUNQUE SE BASEN EN EL CONTRATO, UNA CONTRAVENCIÓN, LA NEGLIGENCIA, LA RESPONSABILIDAD ESTRICTA, OTRO AGRAVIO, ETC.),), SU RESPONSABILIDAD EXCEDERÁ EL PRECIO QUE EL PROPIETARIO ORIGINAL HAYA PAGADO POR EL PRODUCTO INSINKERATOR.

El término "daños consecuentes" incluye, entre otros, la pérdida de ganancias anticipadas, la interrupción de los negocios, la falta de uso o ingresos, el costo del capital, o la pérdida o daños materiales o del equipo.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de responsabilidades por daños incidentales o consecuentes; por lo tanto, es posible que estas limitaciones no se apliquen a usted. Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían según el estado.

Garantie limitée de service intégral à domicile d'InSinkErator

HWT200-F100S (utilisé avec filtre InSinkErator): garantie de trois ans
HWT200 (utilisé sans filtre InSinkErator): garantie de trois ans

Cette garantie limitée est offerte par InSinkErator LLC (« InSinkErator », le « Fabricant », « nous » ou « notre ») au propriétaire consommateur original du produit InSinkErator avec lequel cette garantie limitée est offerte (le « Produit InSinkErator ») et à tout propriétaire subséquent de la résidence dans lequel le Produit InSinkErator a été originalement installé (« Client », « vous » ou « votre »).

InSinkErator garantit au Client que votre Produit InSinkErator sera libre de défauts de matériaux et de main d'œuvre, sous réserve des exclusions décrites ci-dessous, pendant une période de trois ans (la « Période de garantie »), à compter de la date la plus récente entre : (a) la date d'installation originale de votre Produit InSinkErator, (b) la date d'achat ou (c) la date de fabrication identifiée par le numéro de série de votre Produit InSinkErator. Vous devrez présenter une documentation écrite prouvant (a) ou (b). Si vous ne pouvez pas fournir undocument prouvant (a) ou (b), la date de début de la Période de garantie sera déterminée par le Fabricant, à son entière discrétion, selon le numéro de série du Produit InSinkErator.

Utilisations permises

Vous pouvez utiliser votre Produit InSinkErator, le réservoir d'eau chaude/froide et système de filtration, en combinaison avec tout distributeur d'eau chaude instantanée et composant InSinkErator et/ou des produits ou composants d'un fabricant autorisé. « Produits d'un fabricant autorisé » signifie ces distributeurs d'eau chaude ou d'eau chaude/froide et composants qui ont été fabriqués par un fabricant d'équipement original autorisé par InSinkErator (« Fabricant autorisé ») et qui possède des documents indiquant expressément que de ces produits ou Fabricant autorisé sont compatibles aux) Produit(s) InSinkErator. Les Fabricants autorisés peuvent varier de temps à autre. Une liste des Fabricants autorisés est offerte sur demande ou allez à www.insinkerator.com/oem. L'utilisation de votre Produit InSinkErator en combinaison avec tout produit autre que ceux provenant d'un Fabricant autorisé annulera cette garantie.

Ce qui est couvert

Cette garantie limitée couvre les défauts de matériaux ou de main d'œuvre, sous réserve des exclusions ci-dessous, dans les Produits InSinkErator utilisés par un Client consommateur en vertu d'un usage résidentiel seulement et comprend toutes les pièces de rechange et les frais de main d'œuvre. **VOTRE SEUL ET EXCLUSIF REMÈDE EN VERTU DE CETTE GARANTIE LIMITÉE SE LIMITE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT INSINKERATOR, ENTENDU QUE, SI NOUS DÉTERMINONS À NOTRE ENTIÈRE DISCRÉTION, QU'AUCUN REMÈDE N'EST POSSIBLE, ENTENDU QUE, SI NOUS DÉTERMINONS À NOTRE ENTIÈRE DISCRETION, QU'AUCUNE DE CES SOLUTIONS N'EST POSSIBLE, NOUS POURRONS VOUS REMBOURSER LE PRIX D'ACHAT OU VOUS ACCORDER UN CRÉDIT POUR L'ACHAT D'UN AUTRE PRODUIT INSINKERATOR.**

Ce qui n'est pas couvert

Cette garantie limitée ne couvre pas et exclut expressément:

- Les pertes ou les dommages ou l'incapacité à utiliser votre Produit InSinkErator en raison de conditions indépendantes de la volonté du Fabricant, y compris sans en exclure d'autres, les accidents, les altérations, les mauvaises utilisations, les abus, la négligence (autre que celle du Fabricant), le défaut d'installer, de maintenir, d'assembler ou de monter le Produit InSinkErator conformément aux directives du Fabricant ou aux codes locaux de plomberie ou d'électricité.
- L'usure devant se produire durant le cours normal de l'utilisation, y compris sans en exclure d'autres, la rouille cosmétique, les égratignures, les bosselures ou les pertes ou dommages similaires et raisonnablement prévus.
- Les pertes ou les dommages causés par des produits ou des composants utilisés avec les Produits InSinkErator, y compris les produits des Fabricants autorisés et tous les autres produits et composants.

En plus des exclusions ci-dessus, cette garantie ne s'applique pas aux Produits InSinkErator installés dans une application commerciale ou industrielle.

Aucune autre garantie expresse ne s'applique

Cette garantie limitée est la seule et unique garantie fournie au Client identifié ci-dessus. Aucune autre garantie expresse, écrite ou verbale ne s'applique. Aucun employé, agent, dépositaire ou autre personne ne sont autorisés à modifier cette garantie limitée ou à effectuer toute autre garantie au nom du Fabricant. Les conditions de cette garantie limitée ne seront pas modifiées par le Fabricant, le propriétaire original ou leurs successeurs ou ayants droit respectifs.

Ce que nous ferons pour corriger les problèmes

Si votre Produit InSinkErator ne fonctionne pas conformément à la documentation qui vous est fournie ou si vous avez des questions concernant votre Produit InSinkErator ou comment déterminer si il doit être réparé, veuillez appeler sans frais le service à la clientèle au (800) 558-5700 ou visitez notre site Web à http://www.insinkerator.com. Vous pouvez aussi nous écrire à : Centre de service InSinkErator, 1250 International Drive, Mount Pleasant, WI 53177.

Les renseignements suivants doivent être fournis lors de votre réclamation au titre de la garantie : votre nom, adresse, numéro de téléphone, le numéro de série et modèle de votre Produit InSinkErator et si nécessaire, sur demande, une confirmation écrite de : (a) la date indiquée sur votre reçu d'installation ou (b) la date indiquée sur votre reçu d'achat.

Le Fabricant ou son représentant de service autorisé détermineront, à leur entière discrétion, si votre Produit InSinkErator est couvert en vertu de cette garantie. On vous remettra les renseignements de contact de votre centre de service InSinkErator autorisé le plus proche. Veuillez communiquer avec votre centre de service InSinkErator directement pour recevoir une réparation de garantie à domicile ou un service de remplacement. Seul un représentant de service InSinkErator autorisé peut effectuer des travaux de garantie. InSinkErator n'est pas responsable des réclamations de garantie découlant du travail effectué sur votre Produit InSinkErator par toute personne autre qu'un représentant de service InSinkErator autorisé.

Si une réclamation couverte est effectuée pendant la Période de garantie, le Fabricant, par l'entremise de son représentant deservice autorisé, réparera ou remplacera votre Produit InSinkErator. Le coût des pièces de rechange ou d'un nouveau Produit InSinkErator et les frais de main d'oeuvre pour la réparation ou l'installation du Produit InSinkErator de rechange sont offerts gratuitement. La réparation ou le remplacement seront déterminés par le Fabricant ou son représentant de service autorisé à leur entière discrétion. Tous les services de réparation et de remplacement seront effectués à votre domicile. Si le Fabricant détermine que votre Produit InSinkErator doit être remplacé au lieu d'être réparé, la garantie sur le Produit InSinkErator de rechange se limitera à la durée restante de la Période de garantie originale.

Ce distributeur d'eau chaude instantanée est couvert par la garantie limitée du fabricant. Cette garantie limitée est nulle si vous tentez de réparer le Produit InSinkErator. Pour obtenir des renseignements sur le service, veuillez visiter www.insinkerator.com ou composez, sans frais, le 1-800-558-5700.

Limite de responsabilité

DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, LE FABRICANT OU SES REPRÉSENTANTS DE SERVICE AUTORISÉS NE SERONT DANS AUCUN CAS RESPONSABLES DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU CORRÉLATIFS, Y COMPRIS LES PERTES ÉCONOMIQUES DÉCOULANT DE LA NON PERFORMANCE, DE L'UTILISATION, DE LA MAUVAISE UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ À UTILISER LE PRODUIT INSINKERATOR OU DE LA NÉGLIGENCE DU FABRICANT OU DU REPRÉSENTANT DE SERVICE AUTORISÉ. LE FABRICANT NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UN DÉLAI DE PERFORMANCE ET LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT NE DÉPASSERA DANS AUCUN CAS, QUELLE QUE SOIT LA FORME DE LA RÉCLAMATION OU LA RAISON DE L'ACTION (FONDÉE SUR UN CONTRACT, UNE INFRACTION, LA NÉGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUT AUTRE TORT OU AUTREMENT), LE PRIX PAYÉ PAR LE PROPRIÉTAIRE ORIGINAL DU PRODUIT INSINKERATOR.

Le terme « dommages indirects » comprend, sans en exclure d'autres, la perte des profits anticipés, l'interruption commerciale, la perte d'utilisation ou de revenus, le coût du capital ou la perte ou les dommages aux biens ou à l'équipement.

Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limite des dommages indirects ou corrélatifs, par conséquent, la limite ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie limitée vous donne des droits légaux précis et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre.